

Euroopan unionin virallinen lehti

L 196



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

19. heinäkuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EU) N:o 685/2013, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2013, vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan mukaisesta järjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 866/2004 muuttamisesta niiden tavaroiden osalta, jotka viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuodaan takaisin näille alueille Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kautta** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 686/2013, annettu 16 päivänä heinäkuuta 2013, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisen muutoksen hyväksymisestä [Oignon doux des Cévennes (SAN)]** 4
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 687/2013, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 10
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 688/2013, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013, asetuksella (EY) N:o 431/2008 avatussa tariffikiintiössä 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2014 väliseksi ajaksi haettujen jäädytettyä naudanlihaa koskevien tuontioikeuksien myöntämisestä 12
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 689/2013, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013, siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 13
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 690/2013, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta 16

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi 2013/41/EU, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta 1R-trans- fenotriinin lisäämiseksi tehoaineena liitteeseen I ⁽¹⁾** 18

PÄÄTÖKSET

2013/389/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2013, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kahden suomalaisen jäsenen nimeämisestä** 21

2013/390/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013, veden päällä ja vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita koskevan eurooppalaisen standardisarjan EN 15649 (osat 1–7) mukaisuudesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY yleisen turvallisuusvaatimuksen kanssa sekä kyseisten standardien viitetietojen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä ⁽¹⁾** 22

Huomautus lukijalle – Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 685/2013,

annettu 15 päivänä heinäkuuta 2013,

vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan mukaisesta järjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 866/2004 muuttamisesta niiden tavaroiden osalta, jotka viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuodaan takaisin näille alueille Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kautta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

866/2004 liitteessä I tarkoitettujen ylityspaikkojen kautta sen jälkeen, kun ne on kuljetettu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kautta.

ottaa huomioon vuoden 2003 liittymisasiakirjan Kyproksesta tehdyn pöytäkirjan nro 10 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 866/2004 ⁽²⁾ vahvistetaan erityissäännöt Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien ja siihen kuulumattomien Kyproksen tasavallan alueiden välisen linjan ylittävien tavaroiden, palvelujen ja henkilöiden osalta.

(2) Asetuksen (EY) N:o 866/2004 liitteessä I on luettelo hyväksytyistä ylityspaikoista Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien ja siihen kuuluvien alueiden välillä. Vuosien mittaan ylitykset ovat lisääntyneet, sillä hyväksytyjen ylityspaikkojen määrä on noussut.

(3) Jotta voitaisiin helpottaa Kyproksen syrjäisillä alueilla asuvien kansalaisten elämää, on tarpeen säännellä niiden tavaroiden liikkuvuutta, jotka viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuodaan takaisin näille alueille asetuksen (EY) N:o

(4) Jotta voidaan varmistaa, että kuljetetut tavarat ovat yhteisön tullikoodeksista (uudistettu tullikoodeksi) 23 päivänä huhtikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 450/2008 ⁽³⁾ 4 artiklan 18 alakohdassa tarkoitettuja unionitavaroita, että Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille takaisin tuodut tavarat on viety näiltä alueilta ja että säilytetään korkeatasoinen ihmisten ja eläinten terveyden suojeleminen, sikäli kuin vastuu ylityspaikkojen tarkastuksista on Kyproksen tasavallan toimivaltaisilla viranomaisilla, on tarpeen säädellä tapaa, jolla nämä tarkastukset toteutetaan, sitä, mitä asiakirjoja on esitettävä ja aikaa, joka saa kulua siitä, kun tavarat siirretään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta siihen hetkeen, kun ne tuodaan takaisin näille alueille.

(5) Tässä asetuksessa tarkoitetuille tavaroille olisi säädettävä tiukat ehdot, jotta voidaan varmistaa korkeatasoinen ihmisten ja eläinten terveyden suoja. Tämän vuoksi olisi elävien eläinten kuljettaminen erityisesti kiellettävä ja eläintuotteiden kuljettamiseen olisi sovellettava selkeitä sääntöjä, myös vaatimusta, jonka mukaan kuljettamiseen alueiden kautta olisi, tiettyä joustovaraa soveltaen, käytettävä ainoastaan kuljetusmatkaan tarvittava aika.

(6) Asetus (EY) N:o 866/2004 olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

⁽¹⁾ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 955.

⁽²⁾ EUVL L 161, 30.4.2004, s. 128.

⁽³⁾ EUVL L 145, 4.6.2008, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 866/2004 seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

”5 a artikla

Niiden tavaroiden käsittely, jotka viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuodaan takaisin näille alueille Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kautta

1. Asetuksen (EY) N:o 450/2008 4 artiklan 18 alakohdassa tarkoitettuja unionitavaroita voidaan viedä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuoda takaisin näille alueille Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien Kyproksen tasavallan alueiden kautta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4, 4 a ja 6 artiklan soveltamista, edellyttäen, että seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) henkilön, joka kuljettaa kyseisiä tavaroita, on esitettävä ylityspaikalla, josta tavarat viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta, Kyproksen tasavallan toimivaltaisille viranomaisille asianmukaiset asiakirjat, joilla voidaan vahvistaa, että tavarat ovat unionitavaroita. Näihin asiakirjoihin on sisällyttävä lasku, kuljetusasiakirja tai vastaava asiakirja. Jos tällaisia asiakirjoja ei voida esittää, koska tavarat on tuottanut niitä kuljettava henkilö, Kyproksen tasavallan toimivaltaisille viranomaisille on esitettävä ilmoitus siitä, että tavarat ovat unionitavaroita;
- b) lukuun ottamatta tapauksia, joissa tavarat on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön, niiden mukana seuraavissa asiakirjoissa on oltava ainakin lähettäjän koko nimi ja osoite, tai tavarantoimittajan koko nimi ja osoite, jos lähettäjä ja tavarantoimittaja eivät ole samat, kollision määrä ja laji sekä niiden merkit ja numerot, tavarankuvaus, tavaroiden bruttomassa kilogrammoina ja tarvittaessa konttien numerot;
- c) henkilön, joka kuljettaa kyseisiä tavaroita, on nimettävä ylityspaikka, jota on tarkoitus käyttää kuljetettaessa tavaroita takaisin Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille, ja ilmoitettava tästä

nimeämisestä Kyproksen tasavallan toimivaltaisille viranomaisille ylityspaikalla, josta tavarat viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta;

- d) jos Kyproksen tasavallan toimivaltaiset viranomaiset katsovat sen tarpeelliseksi, lähetykset tai kuljetusvälineet on sinetöitävä ylityspaikalla, josta tavarat viedään Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta;
- e) kun tavarat tuodaan takaisin Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kautta, henkilön, joka kuljettaa kyseisiä tavaroita, on esitettävä Kyproksen tasavallan toimivaltaisille viranomaisille ylityspaikalla, josta tavarat tuodaan takaisin Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille, samat asiakirjat, joita käytettiin ylityspaikalla, josta tavarat on viety Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta;
- f) tavarat on vietävä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuotava niihin takaisin liitteessä I luetelluilla ylityspaikoilla Kyproksen tasavallan toimivaltaisten viranomaisten määrittämän kohtuullisen ajan kuluessa ottaen huomioon kuljetuksen hyväksyttävä kokonaisaika, kun otetaan huomioon kuljetusmatkan kokonaispituus;
- g) Kyproksen tasavallan toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava asiakirjat ja tarvittaessa tavarat sekä niiden sinetit, se, vastaavatko Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille takaisin tuodut tavarat asiakirjoja, joita käytettiin ylityspaikoilla, joista tavarat vietiin Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta, sekä se, onko f kohdan vaatimuksia noudatettu;
- h) jos a–g kohdassa säädettyjä vaatimuksia ei ole noudatettu, tavaroita ei voida tuoda takaisin Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille, ellei riskiarviointia ole tehty eikä tuohon arviointiin perustuvia tehokkaita, oikeasuhteisia ja oikein kohdennettuja toimenpiteitä ole otettu käyttöön. Kyproksen tasavallan tulliviranomaiset voivat julistaa kyseiset tavarat valtiolle menetetyiksi.

2. Edellä olevan 4 artiklan 9 kohdan mukaisesti on kiellettyä palauttaa eläviä eläimiä, joihin sovelletaan unionin eläinlääkintävaatimuksia.

3. Eläintuote-eriä, joihin sovelletaan unionin eläinlääkintävaatimuksia, voidaan viedä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvilta alueilta ja tuoda takaisin näille alueille Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kautta.

Kyproksen tasavallan toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että eläintuote-eriä ei palauteta Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluville alueille, jos kuljetuksen kokonaiskesto on huomattavasti kuljetuksen hyväksyttävää kokonaisaikaa pitempi, kun otetaan huomioon kuljetusmatkan kokonaispituus, paitsi jos toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisen on tehnyt eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevan riskiarvioinnin ja ottanut käyttöön tuohon arviointiin perustuvia tehokkaita, oikeasuhteisia ja kohdennettuja toimia.

Kyproksen tasavallan on säännöllisesti ja tarvittaessa ilmoitettava komissiolle, jos tätä kohtaa jätetään noudattamatta, sekä asian johdosta toteutetut toimenpiteet.

4. Edellä 1–3 kohdassa tarkoitettuihin tavaroihin ei sovelleta muita tullimuodollisuuksia.

Kyproksen tasavallan toimivaltaiset tulliviranomaiset voivat kuitenkin tehdä sovellettavien säännösten mukaisesti tehokkaita riskianalyyskejä ja suorittaa tullitarkastuksia kuljetettavia tavaroita koskevien asiakirjojen perusteella.

Liitteessä I luetelluissa ylityspaikoissa on oltava tarvittavat laitteet ja henkilöstö sekä niiden on oltava kaikin tavoin valmiita panemaan täytäntöön 1, 2 ja 3 kohdan säännökset.”

2) Korvataan 11 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Komissio valvoo tämän asetuksen 4 ja 5 a artiklan soveltamista sekä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien alueiden sekä sen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden välisen kaupan rakennetta, mukaan lukien kaupan määrä ja arvo sekä kaupan kohteena olevat tuotteet. Kyproksen tasavallan on tätä varten kerättävä tietoja ja toimitettava ne komissiolle kuukausittain.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

V. JUKNA

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 686/2013,**annettu 16 päivänä heinäkuuta 2013,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän vähäisen muutoksen hyväksymisestä [Oignon doux des Cévennes (SAN)]**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu- ja järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tutkinut Ranskan esittämän pyynnön, joka koski komission asetuksen (EY) N:o 723/2008⁽²⁾ nojalla rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen ”Oignon doux des Cévennes” eritelmän muutoksen hyväksymistä.
- (2) Pynnön tarkoituksena on eritelmän muuttaminen tämentämällä tuotteen kuvausta, maantieteellistä aluetta, alkuperätodisteita, tuotantomenetelmää, merkintöjä, kansallisia vaatimuksia, tuotteen pakkaamista ja hakijaryhmän yhteystietoja.

- (3) Komissio on tutkinut kyseessä olevan muutoksen ja katsonut sen olevan perusteltu. Koska muutos on asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti vähäinen, komissio voi hyväksyä sen ilman kyseisen asetuksen 50, 51 ja 52 artiklassa kuvattua menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan suojatun alkuperänimityksen ”Oignon doux des Cévennes” eritelmä tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Konsolidoitu yhtenäinen asiakirja, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 198, 26.7.2008, s. 28.

LIITE I

Hyväksytään suojatun alkuperänimityksen "Oignon doux des Cévennes" eritelmän muutos seuraavasti:

— **Tuotteen kuvaus**

Poistetaan viittaus sipulin "suureen kokoon", joka ei sisällynyt vuoden 2003 kansallisiin säännöksiin, joissa valvottu alkuperänimitys (AOC) määriteltiin: nimityksen eritelmässä ei ole sipulien kokoon liittyviä erityisiä määräyksiä. Kyseisissä kansallisissa säännöksissä vuodelta 2003 ei ollut sipulien kokoon liittyviä erityisiä määräyksiä. Ilmaisulla "suurikokoiset sipulit" viitattiin valvotun alkuperänimityksen lajiketyypin kuvaukseen (vrt. 14 päivänä lokakuuta 2003 annetun asetuksen § 4) eikä suinkaan sipulin kuvaukseen. Näin ollen ei ollut olemassa säännöksiä, joilla haluttiin rajoittaa valvotun alkuperänimityksen piiriin kuuluvien tuotteiden kokoa.

Valvotun alkuperänimityksen kuvaus liittyy muihin silmämääräisiin tekijöihin, joita käytetään sipulien aistinvaraisissa tarkastuksissa: väri, muoto, sipulin kiiltävyys sekä kuorikerrosten ohuus ja läpikuultavuus.

Kuten kohdassa "Yhteys maantieteelliseen alueeseen" korostetaan, myös valikoinnissa tiloilla, jonka ansiosta saadaan ympäristöön sopeutunutta kasviainesta, noudatetaan muita valintaperusteita, joita ovat säilyvyys, paikallisiin olosuhteisiin sopeutunut kasvukausi ja sipulin maku. Sipulin koko ei ole tuotteen varsinainen erityispiirre.

— **Maantieteellinen alue**

Kohtaan lisätään nimitystä koskevassa kansallisessa sääntelyssä vahvistettu lohkojen tunnistusmenettely.

— **Tekijät, jotka osoittavat, että tuote on peräisin maantieteelliseltä alueelta**

Kohtaa täydennetään alkuperän valvontaan ja varmentamiseen sekä nimityksen jäljitettävyyden varmistamiseen liittyvillä säännöksillä, jotka ovat muuttuneet Ranskan valvottujen alkuperänimitysten valvontajärjestelmän uudistuksen myötä.

— **Tuotantomenetelmä**

Muutoksella eritelmään sisällytetään nimityksen määrittelyä koskevat kansalliset säännökset.

Siemenet: Lisätään nimityksen määrittelyä koskevan kansallisen sääntelyn mukaiset tiloilla tuotettujen siementen käyttöön liittyvät säännökset.

Lannoitus: Lisätään nimityksen määrittelyä koskevan kansallisen sääntelyn mukaiset typpilannoitukseen liittyvät säännökset (enimmäismäärä 100 yksikköä tyyppiä hehtaaria kohden, annostuksen jakaminen niin, että kerralla annetaan enintään 50 yksikköä).

Sadonkorjuu: Täsmennetään sadonkorjuun alkamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä lisäämällä, että sadonkorjuu aloitetaan, kun 50 prosenttia naateista on taipunut maata vasten.

Tuotos: Lisätään viljelylohkon määrittelmä.

— **Merkinnät**

Lisätään pakkaajille annettava koodi, joka kattaa kaikki päivän aikana pakattavaksi toimitetut erät. Ehdotetun muutoksen tarkoituksena on täydentää pakattujen erien numerointia. Vain alle 5 kg:n pakkauksissa on mahdollista korvata tunnusnumero, jossa on sekä tuottajan että lohkon tunnistetiedot, yhteisellä tunnusnumerolla, jossa ilmoitetaan kaikki päivän aikana toimitetut erät. Käytännössä alle 5 kg painavissa verkkopusseissa on usein eri tuottajien toimittamia sipuleita, minkä vuoksi pakkauslaitoksen on voitava varustaa tällaiset erät erityisellä tunnusmerkinnällä. Tämä muutos ei kuitenkaan vaaranna toimitusketjun jäljitettävyyttä, koska toimitettujen erien vastaanotto ja vastaavien erien tunnusnumerot takaavat jäljitettävyyden (eritelmän IV.1 kohdassa mainitut saapuneiden ja lähteneiden tuotteiden rekisterit).

Lisätään velvoite merkitä EU:n SAN-tunnus ja maininta "appellation d'origine protégée" (suojattu alkuperänimitys) tai "AOP" (SAN) kansallisten merkintöjen asemesta.

— **Kansalliset vaatimukset**

Kansallisia vaatimuksia täydennetään lisäämällä taulukko, jossa esitetään tärkeimmät valvottavat seikat ja niiden arviointimenetelmät Ranskan lainsäädännön mukaisesti.

— **Muuta**

Lisätään pakkaamista koskevia määräyksiä (kuljetusolosuhteet) ja muutetaan laatikkojen enimmäispaino 10:stä 12 kg:aan. Oignon doux des Cévennes -sipulit ovat hauraskuorisia ja herkkiä tuotteita, ja käytäntö on osoittanut, että pienimpien kokojen osalta laatikoiden täyttäminen enintään 10 kg:n painoisiksi ei tapahtunut tyydyttävästi.

Pienikokoisten tuotteiden kohdalla todettiin, että vakionmuotoinen, enintään 10 kg:n laatikko oli mahdotonta pakata asianmukaisesti (ts. täyttää kokonaan). Sipulit eivät pysy vakaasti paikoillaan, mikä lisää kolhiintumisriskiä ja voi johtaa tuotteen laadun heikkenemiseen. Laatikoiden enimmäispainon nostaminen 12 kg:aan mahdollistaa niiden paremman täyttämisen, jolloin sipulit pysyvät vakaasti paikoillaan. Tämän muutoksen avulla voidaan osaltaan estää eri käsittelyvaiheissa tapahtuva kolhiintuminen ja laadun mahdollinen heikkeneminen.

Hakijaryhmän yhteystiedot on päivitetty.

LIITE II

KONSOLIDOITU YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annettu neuvoston asetus (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾

"OIGNON DOUX DES CÉVENNES"

EY-nro: FR-PDO-0105-0314-17.10.2011

SMM () SAN (X)

1. Nimi

"Oignon doux des Cévennes"

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Ranska

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Alkuperänimityksellä "Oignon doux des Cévennes" tarkoitetaan pengerviljelmillä kasvatettua varastosipulia, jonka väri vaihtelee helmiäisenvalkoisesta kuparinruskeaan. Sipuli on muodoltaan pyöreähkö tai pitkänomainen, sen pinta on kiiltävä ja kuori hieno ja läpikuultava. Sipulin kerrokset ovat paksut ja malto on valkoinen, puolikiinteä ja mehukas. Kuiva-ainepitoisuus on alle 10 %. Raakana nautittuna malto on rapea, eikä sen maku ole pistävä eikä karvas vaan hieno ja tasapainoinen. Kypsennettynä malto säilyy kiiltävänä, muuttuu läpikuultavaksi, tuntuu suussa öljymäiseltä, mehukkaalta ja makealta, eikä maistu karvaalta; siinä on aistittavissa kastanjainen paahdettu aromi.

Sadonkorjuuta seuraavan vuoden 15. toukokuuta jälkeen pakatuista sipuleista ei saa käyttää nimitystä "Oignon Doux des Cévennes". Sipulit on pidettävä kaupan alkuperäispakkauksissaan, joita käytetään yksinomaan kyseisen nimityksen pakkaamiseen. Kaupan pitämistä saa alkaa aikaisintaan sadonkorjuuvuoden 1. elokuuta.

3.3 Raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)

—

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet)

—

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Sipulit on kylvettävä ja tuotettava maantieteellisellä alueella.

3.6 Viipaloimista, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt

Tuote on pakattava tämän yhtenäisen asiakirjan 4 kohdassa yksilöidyllä maantieteellisellä alueella ryhmän yksilöimissä pakkauslaitoksissa. Pakkaukset on suljettava siten, ettei niitä voida avaamisen jälkeen enää sulkea uudelleen. Sipulit pakataan muovikelmulla suljettuihin, enintään 12 kg:n pähvilaatikoihin tai verkkopusseihin, joiden paino on enintään 5 kg.

Laadun säilyttämiseksi tuote on pakattava maantieteellisellä alueella.

Tuottajat pakkaavat sipulit itse tai ne toimitetaan pakkauslaitokseen. Kun sipulit pakataan alueella, vältetään liiallinen käsittely ja sipulin ominaispiirteet (etenkin hienot, läpikuultavat ja erittäin hauraat kuoret) ja laatu säilyvät muuttumattomina. Jotta varmistettaisiin, että sipulit vastaavat määriteltyjä aistinvaraisia ominaisuuksia, suoritetaan pakatuille erille pistokeena aistinvarainen ja analyttinen tarkastelu.

⁽¹⁾ Korvattu maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmästä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1151/2012.

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt

Kaikkissa alkuperänimityksellä varustettuja sipuleita sisältävissä pakkauksissa on oltava etiketti, jossa mainitaan vähintään seuraavat tiedot:

- alkuperänimityksen nimi "Oignon doux des Cévennes" vähintään samalla kirjasinkoolla kuin suurimmat muut etiketissä ilmoitetut tiedot,
- maininta "AOP" (SAN) ja/tai "appellation d'origine protégée" (suojattu alkuperänimitys) välittömästi ennen alkuperänimitystä tai heti sen jälkeen ilman välimainintoja,
- EU:n SAN-tunnus,
- pakkaajan nimi,
- pakkauspäivä,
- erityinen tunnusnumero.

Tunnusnumerossa on tuottajan koodi ja sen perässä lohkon tunnusnumero. Enintään 5 kg:n pakkauksissa se voidaan korvata tunnusnumerolla, jossa ilmoitetaan kaikki saman päivän aikana toimitetut erät.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja

Alkuperänimityksen "Oignon doux des Cévennes" tuotantoalue käsittää seuraavien 32 kunnan alueet Gardin departementissa:

Arphy, Arre, Arrigas, Aulas, Aumessas, Avèze, Bez-et-Esparon, Bréau-et-Salagosse, Cognac, Cros, Lasalle, Mandagout, Mars, Molières-Cavaillac, Monoblet, Notre-Dame-de-la-Rouvière, Pommiers, Roquedur, Saint-André-de-Majencoules, Saint-André-de-Valborgne, Saint-Bonnet-de-Salendrinque, Saint-Bresson, Sainte-Croix-de-Caderle, Saint-Julien-de-la-Nef, Saint-Laurent-le-Minier, Saint-Martial, Saint-Roman-de-Codières, Soudorgues, Sumène, Vabres, Valleraugue ja Vigan (le).

5. Yhteys maantieteelliseen alkuperään

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Alkuperänimityksen "Oignon doux des Cévennes" tuotantoalue sijaitsee pääosin Ranskan keskusylängön (Massif Central) kaakkoisreunan graniitti- ja liuskekipitoisilla kallioilla ja etenkin Aigoual-vuorten (1 565 m) rinteillä. Väliamerellisen ilmaston erityispiirteitä ovat kuivat kesät sekä voimakkaat sateet syksyisin ja jossakin määrin myös keväisin; sademäärä on keskimäärin 1 500 mm. Myös lämpötilat vaihtelevat huomattavasti kesän voimakkaasta auringonpaisteesta syksystä kevääseen jatkuvaan melko kylmään sähän, jolloin toisinaan saadaan myös lumisateita. Vuoden keskilämpötila on 12–13 °C.

Cévennesin alueen rikkonaisessa pinnanmuodostuksessa vaihtelevat jyrkät vuorenharjanteet ja matalammat rinteet sekä niiden pohjalla luoteesta kaakkoon suuntautuneet laaksot. Näiden jyrkkien rinteiden sijaintisuunnasta aiheutuvat sääerot ovat huomattavia, ja voimakkaat syys- ja kevätsateet lisäävät eroosiota aiheuttaen toisinaan myös tuhoisia tulvia. Tällaisen pinnanmuodostuksen hallitsemiseksi alueen viljelijät ovat pengertäneet rinteitä kartoittamalla alueet, joilla kolluvionaaliset kerrostumat ulottuvat hieman syvemmälle, ja rakentaneet laajalle alueelle kivipenkereitä, jotka ovat osa paikallista maisemaa.

5.2 Tuotteen erityisyys

Oignon doux des Cévennes -sipulin aistinvaraiset erityisominaisuudet ovat tuoneet sille mainetta sekä alkuperä-alueella että kaikkialla Ranskassa. Sipuli on erittäin makea, vailla karvautta ja pistävyyttä, ja hyvin mehukas, minkä vuoksi sen rakenne tuntuu suussa miellyttävältä niin raakana kuin kypsennettynäkin.

Se on myös helposti tunnistettavissa ja erottuu pyöreähkön tai pitkänomaisen muotonsa, kiiltävyytensä, helmiäisenvalkoisen, toisinaan kuparinruskeaan vivahtavan värinsä sekä hienon ja läpikuultavan kuorensa perusteella.

Sipulin alhainen kuiva-ainepitoisuus (alle 10 %) ei estä sen hyvää säilyvyyttä yli talven.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)

Ranskan keskusylängön etelärinteillä viljelty Oignon doux des Cévennes -sipuli on ainutlaatuinen sekä viljelymenetelmänsä että fysikaalisten ja aistinvaraisten erityisominaisuuksiensa vuoksi.

Tässä erityisympäristössä ihminen on oppinut käyttämään maaston tarjoamia mahdollisuuksia, valikoimaan sopivimman lajikkeen ja kehittämään oikeanlaiset viljelymenetelmät ainutlaatuisen tuotteen hyödyntämiseksi.

Maantieteellisen alueen luonnonhaitat – epätasainen maasto ja eroosion aiheuttamat vaikeudet – ovat opettaneet viljelijät hallitsemaan ympäristöään sen hyödyntämiseksi. Vuoristopuroista kanavaan johdetulla vedellä painovoimaisesti kastellut penkereet yleistyivät erityisesti 1700-luvulta lähtien, ja niiden ansiosta on saatu lisää kaivattua viljelymaata väestön tarpeisiin. Samalla ne ovat osaltaan auttaneet torjumaan eroosiota.

Mahdollisimman suotuisasti suunnatuilla kastelluilla kaltevilla penkereillä kylien läheisyydessä harjoitettiin vihannesten viljelyä. Niiden rapautuneesta graniitista ja liuskekivistä muodostunut maaperä on hapanta, hiekkaista, helposti kuivuvaa ja sisältää hyvin vähän savipitoisia aineksia, ja viljelijät lannoittavat sitä usein lähitilojen lampaan- ja vuohenlannalla. Makeaa sipulia viljeltiin aluksi elintarvikekäyttöön, mutta myöhemmin viljely on kehittynyt todelliseksi maataloustuotannon alaksi. Perinteisesti sipulin viljelyyn toisinaan jopa yli 50 vuoden ajan käytettyjä lohkoja alettiin kutsua nimellä "cébières".

Tuottajien useiden sukupolvien ajan ulkonäköön, makeuteen ja säilyvyyteen liittyvien tekijöiden perusteella jalostama ja vaalima perinteinen lajike on sopeutunut erinomaisesti paikalliseen ilmastoon. Se on pitkänpäivän sipulikasvi, joka kylvetään tammikuussa lohkoille, joiden sijainti mahdollistaa kevätlämmön hyödyntämisen. Uudelleenistutus tapahtuu käsin, ja viljelmiä kastellaan säännöllisesti. Sipulit korjataan loppukesällä ennen syyskuun sateiden alkamista, joten ne voidaan jättää pellolle kuivumaan ja tuote säilyy terveenä.

Viljelymenetelmät ja luonnonympäristö vaikuttavat useammalla tavalla sipulin ominaisuuksiin. Kun siemenet kylvetään parhaiten soveltuville lohkoille, saadaan nopeasti voimakkaita taimia. Käsin tehtävän huolellisen uudelleenistutuksen ansiosta istutustiheys voidaan optimoida sellaiseksi, että sipulit voidaan korjata riittävän suurina ja säännöllisen muotoisina ilman kylkien litistymistä. Maan alhainen savipitoisuus edistää sipulin makeutta, mutta hiekkainen rakenne lisää vedentarvetta, minkä vuoksi keinokastelu on tarpeen kesäisin. Se tapahtuu säännöllisesti pienissä erissä, jolloin voidaan välttää veden tuhlaus ja etenkin rajoittaa kasvien vesistressiä ja estää katkerien ja pistävien makuvivahteiden syntyminen. Samalla sipulin kerrokset kehittyvät mehukkaammiksi. Myös valitsemalla lohkot erityisesti koillis-lounaissuunnassa laaksojen kosteiden pohjien yläpuolella sipulia viljellään ainoastaan sellaisilla lohkoilla, joilla vallitsee suotuisa mikroilmasto. Näin saadaan varhaisempi sato ja vältetään kasveille aiheutuvat terveyshaitat, jolloin voidaan säästää tuotantopanoksia ja parantaa tuotteen säilyvyyttä.

Maantieteellisen alueen luonnolliset tekijät, joita viljelijät ovat osanneet hyödyntää käyttämällä hyväkseen ympäristön suomia mahdollisuuksia, ovat antaneet Oignon doux des Cévennes -sipulille sen ainutlaatuiset ominaisuudet.

Eritelmän julkaisutiedot

(Asetuksen (EY) N:o 510/2006 5 artiklan 7 kohta)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCOignonDouxDesCevennes.pdf>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 687/2013,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	MA	60,4
	TR	132,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	80,7
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	82,4
	ZA	93,3
	ZZ	81,6
0808 10 80	AR	140,9
	BR	117,8
	CL	128,5
	CN	95,9
	NZ	139,2
	US	157,7
	ZA	125,9
	ZZ	129,4
0808 30 90	AR	126,2
	CL	129,0
	CN	67,2
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	116,9
0809 10 00	TR	194,3
	ZZ	194,3
0809 29 00	TR	331,2
	ZZ	331,2
0809 30	TR	183,6
	ZZ	183,6
0809 40 05	BA	107,9
	MK	99,6
	XS	103,8
	ZZ	103,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 688/2013,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013,****asetuksella (EY) N:o 431/2008 avatussa tariffikiintiössä 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2014 väliseksi ajaksi haettujen jäädytettyä naudanlihaa koskevien tuontioikeuksien myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) CN-koodiin 0202 kuuluvaa jäädytettyä naudanlihaa ja CN-koodiin 0206 29 91 kuuluvia tuotteita koskevan tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 19 päivänä toukokuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 431/2008 ⁽³⁾ avataan naudanliha-alan tuotteiden tuontia koskeva tariffikiintiö.

- (2) Tuontioikeushakemusten, jotka on jätetty 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2014 väliseksi ajaksi, määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontioikeuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Järjestysnumeroon 09.4003 kuuluvan kiintiön tuontioikeuksiin, joita koskevat hakemukset on jätetty asetuksen (EY) N:o 431/2008 nojalla 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 30 päivän kesäkuuta 2014 väliseksi ajaksi, sovelletaan jakokerrointa, jonka suuruus on 29,736422 prosenttia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä heinäkuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 130, 20.5.2008, s. 3.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 689/2013,
annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013,
siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ säädettyjä vaatimuksia.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

(5) Nykyisin sovellettavat tuet vahvistetaan komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 360/2013 ⁽⁴⁾. Koska olisi vahvistettava uudet tuet, mainittu asetus olisi kumottava.

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan ja 170 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

(6) Jotta estettäisiin häiriöt ja keinottelu markkinoilla sekä varmistettaisiin tehokas hallinnointi, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

sekä katsoo seuraavaa:

(7) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XX osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja unionin markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(2) Siipikarjanlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167 ja 169 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määrille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädettyistä edellytyksistä muuta johdu.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräraikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, ja erityisesti niiden on oltava hyväksytyssä laitoksessa valmistettuja ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevassa I jaksossa säädettyjen tunnistusmerkintävaihtimusten mukaisia.

2 artikla

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus unionissa ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty tunnistusmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi noudatettava myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan

Kumotaan asetus (EU) N:o 360/2013.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 109, 19.4.2013, s. 27.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Siipikarjanliha-alalla 19 päivänä heinäkuuta 2013 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 14 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	0,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	0,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	0,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

V03: A24, Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak ja Iran.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 690/2013,**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013,****asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttä-

mätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.⁽³⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklan 3 koh- dassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kanaa, paloittelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	141,9	0	AR
0207 12 90	Kanaa, paloittelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	165,7	0	AR
		165,5	0	BR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	273,7	8	AR
		251,2	15	BR
		307,5	0	CL
		279,5	6	TH
0207 27 10	Kalkkunaa, paloitetu, luuton, jäädytetty	332,6	0	BR
		297,0	0	CL
0408 11 80	Munankeltuainen	490,3	0	AR
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	560,6	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	253,4	10	BR

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää.'

DIREKTIIVIT

KOMISSIION DIREKTIIVI 2013/41/EU,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta 1R-trans-fenotriinin lisäämiseksi tehoaineena liitteeseen I

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta 4 päivänä joulukuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007⁽²⁾ vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisäävä direktiivin 98/8/EY liitteeseen I, I A tai I B. Luettelossa on mukana d-fenotriini.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1451/2007 perusteella on direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti arvioitu d-fenotriinin käyttöä tuotetyypissä 18 (hyönteis- ja punkkimyrkyt sekä muiden niveljalkaisten torjuntaan käytettävät tuotteet), sellaisena kuin se on määriteltynä direktiivin 98/8/EY liitteessä V.
- (3) Arviointia varten toimitettujen tietojen perusteella oli mahdollista tehdä päätelmiä ainoastaan d-fenotriinin tietyistä muodosta eli aineesta, joka sisältää vähintään 89 painoprosenttia 1R-trans-fenotriinia. Aineiden nimeämisessä vakiintuneen käytännön⁽³⁾ perusteella kyseistä ainetta olisi pidettävä yhdestä ainesosasta koostuvana aineena ja se olisi nimettävä 1R-trans-fenotriiniksi. Arvioinnin perusteella ei voitu tehdä päätelmiä mistään muista aineista, jotka vastaisivat asetuksessa (EY) N:o 1451/2007 olevassa edellä mainitussa tehoaineiden luettelossa vahvistettua d-fenotriinin määritelmää. Sen vuoksi direktiivin 98/8/EY liitteeseen I olisi olemassa olevan arvioinnin perusteella sisällytettävä ainoastaan 1R-trans-fenotriini.
- (4) Irlanti, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 29 päivänä heinäkuuta 2010 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (5) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 1 päivänä maaliskuuta 2013 tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (6) Arviointikertomuksesta käy ilmi, että hyönteis- ja punkkimyrkkyinä sekä muiden niveljalkaisten torjuntaan käytettävien 1R-trans-fenotriinia sisältävien biosidituotteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset. Sen vuoksi on aiheellista lisätä kyseisen direktiivin liitteeseen 1R-trans-fenotriini käytettäväksi tuotetyypissä 18.
- (7) Unionin tasolla ei ole arvioitu kaikkia mahdollisia käyttötarkoituksia ja altistumisskenaarioita. Jäsenvaltioiden olisi siksi tarkasteltava sellaisia käyttötarkoituksia tai altistumisskenaarioita sekä sellaisia ympäristön osille ja väestölle aiheutuvia riskejä, joita ei ole tarkasteltu edustavasti riskinarvioinnissa unionin tasolla, ja myöntäessään tuotteille lupia varmistettava, että toteutetaan asianmukaisia toimia tai asetetaan erityisehtoja, jotta todetut riskit voidaan vähentää hyväksyttävälle tasolle.
- (8) Kun otetaan huomioon havaitut riskit ihmisten terveydelle, on syytä edellyttää, että erittäin pienissä määrissä tapahtuvalle käytölle vahvistetaan turvallisuutta parantavia työtapoja ja kyseisiä valmisteita käytävillä on asianmukaiset henkilönsuojaimet, jollei lupahakemuksessa voida osoittaa, että aiheutuvat riskit voidaan rajoittaa hyväksyttävälle tasolle muilla tavoilla.
- (9) Todettujen ympäristöriskien vuoksi on aiheellista vaatia, että lupia myönnetään ainoastaan, jos mehiläisten suojelemiseksi toteutetaan asianmukaisia riskien vähentämiseen tähtäviä toimenpiteitä.

⁽¹⁾ EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3.⁽³⁾ Ks. erityisesti toimintaohje Reach-aineiden tunnistamisesta ja nimeämisestä ja CLP, ECHA-11-G-10.1-EN, s. 19 f.

- (10) Niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät 1R-trans-fenotriinia ja joista voi jäädä jäämiä elintarvikkeisiin tai rehuihin, jäsenvaltioiden olisi tarkistettava, onko tarpeen asettaa uudet jäämien enimmäismäärät tai muuttaa näitä enimmäismääriä yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009⁽¹⁾ mukaisesti taikka torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta 23 päivänä helmikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005⁽²⁾ mukaisesti ja toteutettava kaikki asianmukaiset riskien vähentämiseen tähtäävät toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät sovellettavat jäämien enimmäistasot ylitä.
- (11) Tämän direktiivin säännöksiä olisi sovellettava samaan aikaan kaikissa jäsenvaltioissa, jotta varmistetaan tehoainetta 1R-trans-fenotriini sisältävien tuotetyyppiin 18 kuuluvien biosidituotteiden yhtäläinen kohtelu unionin markkinoilla ja myös jotta helpotetaan biosidituotteiden markkinoiden moitteetonta toimintaa yleisesti.
- (12) Olisi sallittava kohtuullinen siirtymäaika ennen tehoainetta sisältävien tuotteiden direktiivin 98/8/EY liitteeseen I, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistaa uusiin vaatimuksiin ja varmistaa, että asiakirjat valmistelleet hakijat voivat hyötyä täysimääräisesti kymmenen vuoden tietosuojakaudesta, joka direktiivin 98/8/EY 12 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohdan mukaisesti alkaa siitä päivästä, jona tehoaine sisällytetään liitteeseen.
- (13) Kun tehoaine on sisällytetty liitteeseen, jäsenvaltioille olisi varattava kohtuullinen aika direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 3 kohdan panemiseksi täytäntöön.
- (14) Sen vuoksi direktiiviä 98/8/EY olisi muutettava.
- (15) Jäsenvaltiot ovat selittävistä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman⁽³⁾ mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään täytäntöönpanotoimenpiteitään koskevaan ilmoitukseen yhden tai useamman asiakirjan, josta käy ilmi direktiivin osien ja vastaavien kansallisten täytäntöönpanovälineiden osien välinen suhde.

- (16) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 98/8/EY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ja julkaistava ne viimeistään 31 päivänä elokuuta 2014. Niiden on viipymättä toimitettava kyseiset säädökset kirjallisina komissiolle.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä syyskuuta 2015.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitusta kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 369, 17.12.2011, s. 14.

Lisätään direktiivin 98/8/EY liitteeseen I kohta seuraavasti:

Nro	Yleisnimi	IUPAC-nimi, tunnustenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste (*)	Päivä, jona tehoaine sisällytetään liitteeseen	Määräaika 16 artiklan 3 kohdan noudattamiselle, paitsi jos sovelletaan jotakin tämän otsikon alaviitteessä esitettyistä poikkeuksista (**)	Päivä, jona liitteeseen sisällyttäminen lakkaa	Tuotetyyppi	Erityissäännökset (***)
"66	1R-trans-fenotriini	1R-trans-fenotriini IUPAC-nimi: 3-fenoksibent-syyli(1R,3R)-2,2-dimetyyli-3-(2-metyylprop-1-enyyli)syklopropanikarboksylaatti EY-numero: 247-431-2 CAS-numero: 26046-85-5 Kaikkien isomeerien summa: IUPAC-nimi: (3-fenoksifenylyli)metyyli-2,2-dimetyyli-3-(2-metyylprop-1-enyyli)syklopropani-1-karboksylaatti EY-numero: 247-404-5 CAS-numero: 26002-80-2	89 paino-% 1R-trans-fenotriinia 95,5 paino-% kaikkien isomeerien summan osalta	1. syyskuuta 2015	31. elokuuta 2017	31. elokuuta 2025	18	Unionin tason riskinarvioinnissa ei ole arvioitu kaikkia mahdollisia käytötarkoituksia ja altistumisskenaarioita. Arvioidessaan tuotetta koskevaa lupahakemusta 5 artiklan ja liitteen VI mukaisesti jäsenvaltioiden on, jos se on tarkoituksenmukaista kyseisen tuotteen osalta, arvioitava sellaisia käyttötarkoituksia tai altistumisskenaarioita ja sellaisia ympäristön osille ja väestölle aiheutuvia riskejä, joita ei ole arvioitu edustavasti unionin tason riskinarvioinnissa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lupien myöntämisessä noudatetaan seuraavia vaatimuksia: 1) Vahvistetaan erittäin pienissä määrissä tapahtuvalle käytölle turvallisuutta parantavia työtapoja ja kyseisiä tuotteita käyttävillä on asianmukaiset henkilösuojaimet, jollei tuotteen lupahakemuksessa voida osoittaa, että aiheutuvat riskit voidaan rajoittaa hyväksyttävälle tasolle muilla tavoilla. 2) Niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät 1R-trans-fenotriinia ja joista voi jäädä jäämiä elintarvikkeisiin tai rehuihin, jäsenvaltioiden on tarkistettava, onko tarpeen asettaa uudet jäämien enimmäismäärät tai muuttaa näitä enimmäismääriä asetuksen (EY) N:o 470/2009 ja asetuksen (EY) N:o 396/2005 mukaisesti, ja toteutettava kaikki asianmukaiset riskien vähentämiseen tähtäävät toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät sovellettavat jäämien enimmäistasot ylity. 3) Tarvittaessa on toteutettava toimenpiteitä mehiläisten suojelemiseksi."

(*) Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty 11 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua ainetta.

(**) Tuotteille, jotka sisältävät useampaa kuin yhtä 16 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuuluvaa tehoainetta, määräaika 16 artiklan 3 kohdan noudattamiselle on tähän liitteeseen viimeiseksi sisällytetyn tehoaineen määräaika. Tuotteille, joiden ensimmäinen lupa on myönnetty myöhemmin kuin 120 päivää ennen määräaikaan kyseisen direktiivin 16 artiklan 3 kohdan noudattamiselle ja täydellinen hakemus vastavaroista hyväksyntää varten on toimitettu 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti 60 päivän kuluessa ensimmäisen luvan myöntämisestä, määräaika 16 artiklan 3 kohdan noudattamiseksi kyseisen hakemuksen osalta pidennetään 120 päivään siitä päivästä, jona vastavaroista tunnustamista koskeva täydellinen hakemus on vastaanotettu. Niille tuotteille, joiden osalta jokin jäsenvaltio on ehdottanut poikkeamista 4 artiklan 4 kohdan mukaisesta vastavaroisesta tunnustamisesta, 16 artiklan 3 kohdan noudattamisen määräaika jatketaan 30 päivään siitä päivästä, jona tehdään komission päätös 4 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

(***) Liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 15 päivänä heinäkuuta 2013,

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kahden suomalaisen jäsenen nimeämisestä

(2013/389/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 302 artiklan,

ottaa huomioon Suomen hallituksen ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan komission lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 13 päivänä syyskuuta 2010 päätöksen 2010/570/EU, Euratom Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2010 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2015 päättyväksi kaudeksi ⁽¹⁾.
- (2) Kaksi Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen paikkaa on vapautunut Leila KURJEN ja Marja-Liisa PELTOLAN toimikausien päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään Timo VUORI, *Chief Executive, ICC Finland*, ja Marianne MUONA, *Director of FinUnions*, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2015.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

V. JUKNA

⁽¹⁾ EUVL L 251, 25.9.2010, s. 8.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2013,

veden päällä ja vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita koskevan eurooppalaisen standardisarjan EN 15649 (osat 1–7) mukaisuudesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY yleisen turvallisuusvaatimuksen kanssa sekä kyseisten standardien viitetietojen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/390/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 3 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2001/95/EY 3 artiklan 1 kohdassa valmistajat veloitetaan saattamaan markkinoille ainoastaan turvallisia tuotteita.
- (2) Direktiivin 2001/95/EY 3 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti tuotteen oletetaan olevan turvallinen kansallisissa standardeissa määritettyjen vaarojen ja vaaraluokkien osalta, jos se on sellaisten vapaaehtoisten kansallisten standardien mukainen, joilla vahvistetaan kansalliseksi standardeiksi niitä eurooppalaisia standardeja, joiden viitetiedot komissio on julkaissut *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* kyseisen direktiivin 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Direktiivin 2001/95/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaan eurooppalaiset standardointiorganisaatiot hyväksyvät eurooppalaiset standardit komission toimeksiantojen perusteella.
- (4) Direktiivin 2001/95/EY 4 artiklan 2 kohdan mukaan komissio julkaisee kyseisten standardien viitetiedot.
- (5) Komissio hyväksyi 21 päivänä huhtikuuta 2005 päätöksen 2005/323/EY veden päällä tai vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita koskevilta eurooppalaisilta standardeilta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY nojalla edellytettävistä turvallisuusvaatimuksista.⁽²⁾
- (6) Komissio antoi 6 päivänä syyskuuta 2005 eurooppalaisille standardointiorganisaatioille toimeksiannon M/372, joka koskee eurooppalaisten standardien laatimista, jotta

voidaan torjua veden päällä ja vedessä käytettäviin kelluviin vapaa-ajan tuotteisiin liittyvät keskeiset riskit eli hukuminen ja hukkumisvaaran aiheuttava läheltä piti -tilanne sekä muita riskejä, joihin kuuluvat tuotesuunnitteluun liittyvät riskit, kuten tuuliajolle joutuminen, otteen irtoaminen, putoaminen korkealta, loukkuun jääminen veden pinnan ylä- tai alapuolella, yhtäkkinen kelluvuuden menetys, laitteen kaatuminen ja kylmäsoikki, sekä tuotteen käyttöön liittyvät riskit, kuten yhteentörmäys ja isku, ja tuuliin, virtauksiin ja vuoroveteen liittyvät riskit.

- (7) Vastauksena komission esittämään toimeksiantoon Euroopan standardointikomitea (CEN) on hyväksynyt eurooppalaisen standardisarjan (EN 15649, osat 1–7), joka koskee veden päällä ja vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita.
- (8) Veden päällä ja vedessä käytettäviä kelluvia vapaa-ajan tuotteita koskeva eurooppalainen standardisarja EN 15649 (osat 1–7) täyttää toimeksiannon M/372 ja on direktiivin 2001/95/EY yleisen turvallisuusvaatimuksen mukainen. Sarjan standardien viitetiedot olisi julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivillä 2001/95/EY perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Seuraavat eurooppalaiset standardit täyttävät direktiivissä 2001/95/EY säädetyt yleisen turvallisuusvaatimuksen niiden riskien osalta, jotka ne kattavat:

- a) EN 15649-1:2009 + A1:2012 "Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 1: Luokitus, materiaalit, yleiset vaatimukset ja testimenetelmät",
- b) EN 15649-2:2009 + A1:2012 "Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 2: Kuluttajatiedot",
- c) EN 15649-3:2009 + A1:2012 "Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 3: Luokan A väli-neiden lisäturvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät",

⁽¹⁾ EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4.⁽²⁾ EUVL L 104, 23.4.2005, s. 39.

- d) EN 15649-4:2010 + A1:2012 ”Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 4: Luokan B välineiden lisäturvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät”,
- e) EN 15649-5:2009 ”Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 5: Luokan C välineiden lisäturvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät”,
- f) EN 15649-6:2009 ”Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 6: Luokan D välineiden lisäturvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät”,
- g) EN 15649-7:2009 ”Veden päällä ja vedessä käytettävät kelluvat vapaa-ajan tuotteet. Osa 7: Luokan E välineiden lisäturvallisuusvaatimukset ja testimenetelmät”.

2 artikla

Standardien EN 15649-1:2009 + A1:2012, EN 15649-2:2009 + A1:2012, EN 15649-3:2009 + A1:2012, EN 15649-4:2010

+ A1:2012, EN 15649-5:2009, EN 15649-6:2009 ja EN 15649-7:2009 viitetiedot julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta

Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta 7 päivänä maaliskuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 216/2013 (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1) mukaisesti 1. heinäkuuta 2013 lähtien vain sähköisessä muodossa julkaistu virallinen lehti on todistusvoimainen, ja vain sillä on oikeusvaikutuksia.

Jos virallisen lehden sähköistä versiota ei ole mahdollista julkaista ennakoimattomien ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, virallisen lehden painettu versio on todistusvoimainen, ja sillä on oikeusvaikutuksia asetuksen (EU) N:o 216/2013 3 artiklassa esitettyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI